



# PROGRAM

VANCOUVER  
SEATTLE  
PORTLAND

STUDIETUR FOR KØBENHAVNS KOMMUNES TEKNIK- OG MILJØUDVALG  
1.-9. JULI 2012

## REJSE KØBENHAVN-VANCOUVER

---

SØNDAG, DEN 1. JULI

**13.45** MØDESTED KØBENHAVNS LUFTHAVN, TERMINAL 3, VED DSB BILLETKØB.  
HEREFTER FÆLLES CHECK-IN.

**15.15** MØDES VED GATEN

**15.45** FLYET AFGÅR MOD CHICAGO O'HARE. FLYNR. SK 943

**17.45** ANKOMST CHICAGO O'HARE

*I Chicago skal I være opmærksomme på at der er paskontrol.  
Paskontrol i USA fungerer normalt effektivt og hurtigt, selvom  
der er scanning af fingeraftryk og fotografering af iris.*

**20.18** MØDES VED GATEN

**20.48** FLYET AFGÅR MOD VANCOUVER. FLYNR. UA 788

**23.12** ANKOMST VANCOUVER LUFTHAVN

**23.30** BUSSEN AFGÅR FRA LUFTHAVNEN NÅR BAGAGEN ER AFHENTET.

**00.00** ANKOMST HOTEL SHERATON WALL CENTRE,  
1088 BURRARD STREET, VANCOUVER

**00.00** FÆLLES NATMAD PÅ THE REFINERY FOR HELE DELEGATIONEN  
1115 GRANVILLE STREET, VANCOUVER

## VANCOUVER 2.-3. JULI 2012

---

### MANDAG, DEN 2. JULI

*1. juli er Canada Day, Canadas nationaldag og derfor er mandag helligdag.*

- 9.00** Morgenmad
- 9.50** Mødes i lobbyen
- 10.00** Afgang fra hotellet til fods gennem byen for at se tre forskellige Community Gardens.
- 10.30** **Besøg i tre Community Gardens**  
*Nelson Park (over for 1100 block Comox) Mole Hill Gardens (1169 Pendrell St.) og Davie Village (ved Davie og Burrard) . Torsten Bo Jørgensen guider.*
- 12.30** Fra Hornby St. ved havnen med Aquabus over til Granville Island. Aquabussen venter ved havnen.
- 13.00** **Frokost på Granville Island**  
*Dockside Restaurant, 1253 Johnston Street.  
Dale McClanaghan, medlem af Granville Island Trust, Janet Flowers fra Granville Island Trust og Arkitekt Joost Bakker deltager.*
- 14.00** **Guidet rundvisning på Granville Island**  
*Ved Dale McClanaghan, Janet Flowers og Joost Bakker*
- 16.00** **Opsamling og drøftelse af lokale erfaringer/overførselsværdi ift. København.**  
*Der drikkes en kop kaffe på Bridges Restaurant. Guiderne deltager.  
1696 Duranleau Street.*
- 17.00** Retur til hotellet. Aquabus bestilt til turen over til Hornby St., derfra er der 1,1 km til fods = 12 minutter.
- 19.30** Mødes i lobbyen. I samlet flok til restauranten i bus.
- 20.00** Middag med danskere bosiddende i Vancouver.  
*Der er bestilt bord på Royal Vancouver Yacht Club.  
3811 Point Grey Road*
- 22.30** Bussen henter ved restauranten og kører til hotellet.

### TIRSDAG, DEN 3. JULI

- 8.00** Morgenmad og udtjekning.
- 8.50** Mødes i lobbyen med al bagage, denne anbringes i bussen.
- 9.00** Afgang i bus fra hotellet, 1,9 km.
- 9.30** **Præsentation af byggeriet Woodward's**  
*Ved Kira Gerwing, Planner, Downtown Eastside Group.  
149 West Hastings Street.*
- 10.00** **Oplæg om Vancouver Food Policy**  
*Ved Wendy Mendes, Social planner og projektleder på Vancouver's Food Policy.  
Woodward's, 149 West Hastings Street.*
- 11.00** Afgang til fods (550 meter=10 min) til SOLEfood Urban Farm
- 11.15** **Rundvisning i SOLEfood Urban Farms nyeste bylandbrug**  
*Ved Seann Dory, co-director SOLEfood Urban Farm.  
811 Carrall St.*
- 12.00** Til fods til restauranten Save-On-Meats (600 m)
- 12.15** **Frokost i den socialøkonomiske cafe Save-On-Meats.**  
*Ejer og initiativtager Mark Brand fortæller om stedet. Deputy City Manager Sadhu Johnston og Deputy Mayor Elizabeth Ball deltager i frokosten.  
43 West Hastings Street.*
- 13.45** Bussen henter jer ved Save-On-Meats og kører til Vancouver City Hall, hvor næste møde finder sted.
- 14.00** **Oplæg om byudvikling og Vancouver Greenest City 2020**  
*Ved Dave Ramslie, Senior Sustainability Programs Manager,  
City of Vancouver.  
Vancouver City Hall, 453 West 12th Avenue*
- 15.00** Afgang fra rådhuset til fods (1,3 km)

- 15.15** **Guidet gåtur i South East False Creek**  
*I det omdannede havneområde guider Dave Ramslie.*
- 16.30** Bussen henter ved South East False Creek. Afgang til banegården.
- 16.45** Ankomst til Amtrak banegården herefter bagage check-in. Man skal være der 1 time inden afgang. 1150 Station Street.
- 17.45** Afgang med tog mod Seattle  
*Alt omkring denne togtur er en oplevelse: den slidte banegård, konduktørerne, billetssælgerne etc. Toget kører langsomt, og man må regne med at skulle ud ved grænsen. Aftensmaden består af sandwich, som vi tager med fra restaurant i Vancouver.*
- 22.10** Ankomst Seattle Amtrak Station, 303 South Jackson Street  
Herfra med taxa til hotellet.
- 22.30** Ankomst på hotellet.  
Kimpton Vintage Park Seattle, 1100 5th Ave.
- 22.45** Natmad på Purple Café.  
Lige om hjørnet fra hotellet. 1225 4th Ave.

## SEATTLE 4.-5. JULI 2012

---

### ONSDAG, DEN 4. JULI

*Denne dag er USA's uafhængighedsdag, dvs. helligdag.*

- 7.30** Morgenmad
- 8.20** Samling i hotellets lobby derefter til fods til Seattle Municipal Tower, 700 5th Avenue.
- 8.45** Mødes i Municipal Towers lobby med J. Paul Blake, Director, Community Relations Development, Seattle Public Utilities (SPU).
- 9.00** **Oplæg om Storm Water Management i Seattle**  
*Ved J. Paul Blake, Bruce Bachen, director for Drainage and Wastewater Quality Division, SPU og Pam Emerson, Green Infrastructure Planner, SPU*
- 9.45** **Rundtur med bus til Stormwater Management-projekter**  
*Highpoint Mixed Income Housing (6558 35th Avenue Southwest) og Thornton Creek Water Quality Channel (337 Northeast 103rd Street). Ved J. Paul Blake, Bruce Bachen og Pam Emerson.*
- 12.00** Bussen kører til Portage Bay Café, hvor frokosten indtages.
- 12.15** **Frokost på Portage Bay Café**  
*Byrådsmedlem Richard Conlin deltager sammen med Lyle Bicknell, Principal Urban Designer, City of Seattle's Department of Planning and Development.  
391 Terry Ave N*
- 13.45** **Guidet gåtur i South Lake Union og Downtown**  
*Byudvikling i South Lake Union, Pike Place Market, Waterfront Seattle, Vine Street og Olympic Sculpture Park. Lyle Bicknell guider.*
- 16.00** **Opsamling og drøftelse af lokale erfaringer/overførselsværdi ift. København** på café ved Pike Place Market. Lyle Bicknell deltager. Steelhead Diner, 95 Pine Street, Pike Place Market
- 16.45** Rundturen slutter ved hotellet.

**19.00** Mødes i hotellets lobby. Med taxa til middag hos ScanDesign Foundation.

**19.30 Middag ved den dansk-amerikanske fond ScanDesign Foundation**

*I anledning af USA's Uafhængighedsdag.*

*Følgende personer deltager:*

*Mark Schleck, Scan Design Foundation - President, Director,  
Bob Thompson, Scan Design Foundation - Chairman of the Board  
of Directors, Linda Thompson, Lyle Bicknell, Bruce Bachen,  
Pam Emerson, Mary DeLorme.*

*Det bliver en traditionel 4th of July med picnic-tema og  
fyrværkeri. Dresscoden er afslappet; bukser og skjorte.  
The Swedish Club, 1920 Dexter Avenue North.*

**22.30** Tilbage til hotellet i taxa.

**TORSDAG, DEN 5. JULI**

*Dagen efter USA's uafhængighedsdag. Mange amerikanere tager fri fra d. 4. juli og  
resten af ugen.*

**8.00** Morgenmad

**9.00** Tid på egen hånd

**10.45** I mødes i lobbyen.

**10.50** Afgang fra hotellet til fods til Seattle Central Library (500 m)

**11.00 Oplæg og rundvisning i Seattle Central Library**

*Rundvisning ved Robert Zimmer, der var lokal sagsarkitekt på  
biblioteket.*

*1000 4th Avenue.*

**12.30** Til fods til restauranten FareStart. (1 km = 15 min)

**12.50** Frokost på FareStart Restaurant, 700 Virginia Street.

**13.50** Videre med sporvogn til Gates Foundation

**14.30 Introduktion og rundvisning på The Bill & Melinda Gates Foundation**

**Ved en af fondens erfarne rundvisere**

*1551 Eastlake Ave*

**15.30** Med taxa til Bullitt Center.

**16.00 Rundvisning i det bæredygtige byggeri Bullitt Center**

*Ved Colleen Walsh, Grants and Administrative Assistant hos  
Bullitt Foundation.*

*1501 Madison Street.*

**17.00** Retur til hotellet til fods (1,5 km = 25 min)

**19.20** Mødes i hotellets lobby. Afgang til fods til Westlake Center st. (600 m.) herfra med Monorailen til Seattle Center, hvor Space Needle findes.

**20.00** Middag i Space Needles Restaurant Sky City.  
400 Broad Street

## PORTLAND 6.-8. JULI 2012

---

### FREDAG, DEN 6. JULI

- 6.30** Morgenmad
- 7.20** I mødes i lobbyen. Bagagen lades på bussen.
- 7.35** Afgang mod Portland med bus. Busturen varer 3,5 timer. Der holdes 1 pause på 30 minutter.
- 11.30** Indkvartering på hotellet. The Nines, 525 SW Morrison Street
- 12.00** Frokost på egen hånd. F.eks. lige om hjørnet fra hotellet på Blue Plate Diner, 308 Southwest Washington Street.
- 13.05** I mødes i hotellets lobby.
- 13.15** Afgang til Metro Regional Center med offentlig transport. Nancy Hales fra First Stop Portland leder gruppen.
- 13.30** **Introduktion til byudvikling i Portland; Urban Growth Boundaries og Intelligent Transportation Systems**  
*Ved Metro Planning and development director Robin McArthur. og Deena Platman, Principal Transportation Planner. Kommissioner Carlotta Collette Metro elected official deltager. 600 Northeast Grand Avenue.*
- 14.30** **Introduktion til Transit-Oriented Development**  
*Ved Metros Transit Oriented Development Manager Megan Gibb.*
- 15.10** Med sporvognen over floden til Portland Development Commission.
- 15.20** **Oplæg om Portland Development Commission og havneomdannelse i Portland**  
*Ved Executive Director Patrick Quentin, og Senior Planning Adviser Lew Bowers. 222 Northwest 5th Avenue.*
- 17.00** Tilbage til hotellet til fods (750 m.)
- Aften på egen hånd.

### LØRDAG, DEN 7. JULI

*Da dette er weekenden efter USA's uafhængighedsdag er mange 'Out of town' hele weekenden. Programmet slutter derfor lørdag og søndag allerede kl. ca. 16.00.*

- 8.30** Morgenmad
- 9.20** Mødes i lobbyen.
- 9.30** Afgang fra hotellet til fods gennem Downtown til Portland Farmer's Market.
- 9.45** **Walk and talk om Portland Farmer's Market**  
*Med Rosemarie Cordello, Chairman, Portland Farmer's Markets og Ann Forsthoefel, former CEO of Portland Farmer's Market. SW Park og SW Montgomery St.*
- 10.00** **Oplæg om byudviklingsværktøjet EcoDistricts**  
*Ved Executive Director Rob Bennett fra POSI, Portland Sustainability Institute. 1600 SW 4th Ave, Suite 110*
- 11.00** Med sporvognen til South Waterfront
- 11.15** **Besigtigelse af byudviklingsprojektet South Waterfront**  
*Projektet betragtes oppe fra Portland Aerial Tram. Ved Nancy Hales fra First Stop Portland.*
- 11.45** Med sporvognen til Pearl District hvor frokosten indtages
- 12.15** Frokost på Paragon Restaurant. 1309 NW Hoyt at 13th.
- 13.30** **Guidet gåtur i bydelen Pearl District**  
*Transit-Oriented Development, Jamison Square, Tanner Springs, LEED Platinum bygningen, Gerding Theater. Ved Nancy Hales fra First Stop Portland.*
- 16.00** Der er tid til at opleve Pearl District på egen hånd. De som ønsker at begive sig tilbage til hotellet kan klare dette til fods (ca. 1 km)
- 18.20** Mødes i hotellets lobby
- 18.30** Med bus til Steve Durrants hjem

**19.00** **BBQ hos Steve Durrant**, *Senior Planning Director of Alta Planning and Design. Temaet for aftenen er drøftelse af erfaringer/overførselsværdi ift. København. Flere af Portlands community leaders deltager.*

**21.30** Tilbage til hotellet. Nancy Hales følger med i bussen.

## SØNDAG, DEN 8. JULI

**8.30** Morgenmad

**9.20** Mødes i lobbyen.

**9.30** Bus nr. 4 til New Seasons, ved 21st og Division.

**9.50** **Introduktion og rundtur til Storm Water Management-projekter**

*Mødes med Anne Nelson, outreach coordinator ved Willamette Watershed Management Program, Amy Chomowicz, Ecoroof program administrator og Tom Liptan, Ecoroof Program Manager*

**11.50** Bus nr. 4 tilbage til Old Town

**12.00** Frokost på Old Town Pizza. 226 NW Davis.

**13.00** Mødes ved Pedal Bikes, 133 SW 2nd Ave, Portland

**13.00** **Cykeltur, hvor der fortælles om cykelpolitik- og kultur i Portland**

*Ved Steve Durrant, Senior Planning Director of Alta Planning and Design og Jonathan Maus, editor of BikePortland.org. Turen foregår på cykel.*

**16.00** Resten af dagen på egen hånd.

**20.00** Afslutningsmiddag på hotellets restaurant Urban Farmer.

## REJSE PORTLAND-KØBENHAVN

---

### MANDAG, DEN 9. JULI

**11.40** FRA HOTELLET TIL LUFTHAVNEN I TAXA

**12.10** ANKOMST TIL PORTLAND LUFTHAVN (PDX). FÆLLES CHECK-IN

**13.40** MØDES VED GATEN

**14.10** FLYET AFGÅR MOD CHICAGO. FLYNR. UA 464

**20.00** ANKOMST CHICAGO O'HARE

**21.35** MØDES VED GATEN

**22.05** FLYET AFGÅR MOD KØBENHAVN. FLYNR. SK 944

### TIRSDAG, DEN 10. JULI

**13.20** ANKOMST KØBENHAVNS LUFTHAVN





